

Gemeinde Villanders / Comune di Villandro
 Lizenzamt / Ufficio licenze
 39040 Villanders / Villandro

STEMPELMARKE
 MARCA DA BOLLO

LIZENZ FÜR GASTGEWERBE: NEUANSUCHEN, ÄNDERUNG, EINSTELLUNG
 LICENZA PER ESERCIZIO PUBBLICO: NUOVA RICHIESTA, CAMBIAMENTO LICENZA, CESSAZIONE

DER/DIE ANTRAGSTELLERIN – IL/LA RICHIEDENTE				
PERSÖNLICHE DATEN (im Falle einer Gesellschaft ist der/die gesetzliche Vertreter/in Antragsteller/in) DATI PERSONALI (in caso di società i dati del legale rappresentante)				
VORNAME / NOME:	NACHNAME/COGNOME:			
GEBURTSTDATUM /DATA DI NASCITA:	GEBURTSORT/LUOGO DI NASCITA:			
GESCHLECHT/SESSO: <input type="checkbox"/> W/F <input type="checkbox"/> M/M	STEUERNUMMER/CODICE FISCALE:			
WOHNSITZ -RESIDENZA				
ADRESSE/VIA- PIAZZA	FRAKTION/FRAZIONE			
GEMEINDE/COMUNE	PLZ/CAP			
KONTAKDATEN -CONTATTO				
TELEFON/TELEFONO	FAX/FAX			
MOBILTELEFON/CELLULARE	E-MAIL			
ZERTIFIZIERTE EMAIL	Posta elettronica certificata (Pec)			
<input type="checkbox"/> EINZELFIRMA/IMPRESA INDIVIDUALE	<input type="checkbox"/> GESELLSCHAFT/SOCIETÀ			
RECHTSSITZ - SEDE LEGALE				
ADRESSE/VIA-PIAZZA	FRAKTION/FRAZIONE			
GEMEINDE/COMUNE	PLZ/CAP			
DATEN DES GASTBETRIEBES – DATI DEL ESERCIZIO PUBBLICO				
<input type="checkbox"/> Café/Bar <input type="checkbox"/> Jausestation/Osteria <input type="checkbox"/> Pub	<input type="checkbox"/> Restaurant/Ristorante <input type="checkbox"/> Gasthaus /Trattoria <input type="checkbox"/> Pizzeria	<input type="checkbox"/> Hotel <input type="checkbox"/> Pension/Pensione <input type="checkbox"/> Camping	<input type="checkbox"/> Garni <input type="checkbox"/> Residenz/Residence <input type="checkbox"/> Ferienhaus/Casa per ferie	<input type="checkbox"/> Anderes/altro:
Benennung des Gastbetriebes / Denominazione dell'esercizio pubblico				
Adresse / Via - Piazza			Fraktion/Frazione	
Gemeinde/Comune			PLZ/CAP	

Steuernummer/Codice Fiscale	M.w.St.-Nr/part.iva
Telefon/Telefono	Fax
Mobiltelefon/Cellulare	E-Mail
Zertifizierte Email	Posta elettronica certificata (Pec)

ÖFFNUNGSZEITEN – ORARI DI APERTURA	
Öffnungszeiten von	bis
Orario di apertura dalle	alle
RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO:	
EINSTUFUNG DES BETRIEBES / CLASSIFICAZIONE DELL'ESERCIZIO:	

ERSUCHT/CHIEDE			
um folgende Erlaubnis: la seguente licenza:	<input type="checkbox"/> Neue Betriebserlaubnis Nuova licenza <input type="checkbox"/> Jahreslizenz/Licenza annuale <input type="checkbox"/> Saisonslizenz/Licenza stagionale von/da bis/a und/e von/da bis/a	<input type="checkbox"/> Fläche/Superficie m ² <input type="checkbox"/> Sitzplätze/Posti sedere: <input type="checkbox"/> Zimmer/Camere: <input type="checkbox"/> Betten/Letti: <input type="checkbox"/> Wohnungen/Appartamenti:	Verabreichung von: La somministrazione di: <input type="checkbox"/> Alkoholfreien Getränken Bevande analcoliche <input type="checkbox"/> Alkoholischen Getränken Bevande alcoliche <input type="checkbox"/> Superalkoholischen Getränken Bevande superalcoliche <input type="checkbox"/> Speisen/pasti
um Genehmigung folgender Änderung: i seguenti cambiamenti:	<input type="checkbox"/> Erweiterung der Tätigkeit Ampliamento della licenza <input type="checkbox"/> Einstufung/Classificazione <input type="checkbox"/> Änderung des Ruhetages Cambiamento giorno riposo	<input type="checkbox"/> Änderung der Öffnungszeiten Cambiamento orari <input type="checkbox"/> Erweiterung der Betriebsfläche Ampliamento della superficie <input type="checkbox"/> Erweiterung von Saisonslizenz Ampliamento della licenza stagionale <input type="checkbox"/> Reduzierung der Jahreslizenz Riduzione della licenza annuale	<input type="checkbox"/> Umschreibung Cambiamento titolare <input type="checkbox"/> Betriebsbenennung Cambiamento denominazione <input type="checkbox"/> Geschäftsführer Cambiamento preposto(a)
teilt folgende Änderung mit: comunica i seguenti cambiamenti:	<input type="checkbox"/> Einstellung der Tätigkeit Cessazione <input type="checkbox"/> Reduzierung der Betriebsfläche/ Riduzione superficie <input type="checkbox"/> Änderung der Gesellschaftsbezeichnung Cambiamento denominazione società	<input type="checkbox"/> Geschlossene Feier in einem Speisebetrieb/ Festa privata in un esercizio di somministrazione di pasti e bevande <input type="checkbox"/> Änderung des rechtlichen Vertreters Cambiamento del legale rappresentante <input type="checkbox"/> Wohnsitzänderung des Lizenzträgers Cambiamento residenza	<input type="checkbox"/> zeitweilige Schließung Chiusura temporanea <input type="checkbox"/> Sonstiges/Altro

BESCHREIBUNG DER ÄNDERUNG – DESCRIZIONE DEL CAMBIAMENTO

Der/Die Antragsteller/in erklärt:

- dass er/sie keine laufenden Strafverfahren hat und nicht verurteilt worden ist;
- dass ihm/ihr das Bestehen von Hinderungs-/Aussetzungs-, oder Aberkennungsgründen im Sinne von Art. 10 Gesetz Nr. 575 vom 31.05.1965 (Antimafia) zu seinen/ihren Lasten nicht bekannt ist;
- im Besitz der beruflichen Befähigung für das Gastgewerbe zu sein
- im Handelsregister eingetragen zu sein (betrifft nur Gesellschaften)
- in Kenntnis der von Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 u.n.Ä. vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen bei Abgabe von unwahren Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden zu sein.

Il/la richiedente dichiara:

- di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali e di non aver riportato condanne penali;
- che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 10 della legge 31/05/1965, n. 575 e successive modifiche ed integrazioni (antimafia)
- di essere in possesso dei requisiti professionali
- di essere iscritto nel registro delle imprese (solo per società)
- consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci

PRIVACY

Der/die Antragsteller/in bestätigt, die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein. Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar <http://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> oder in den Büros des Rathauses einsehbar.

Il/la richiedente dichiara di avere letto l'informativa sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <http://www.gemeinde.villanders.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

Anlagen

- ✓ 3 Stempelmarken zu 16,00 € für Neuansuchen, 2 Stempelmarken zu 16,00 € für Änderungen, keine Stempelmarke für Mitteilungen betreffend Änderungen. Stempelmarken können direkt im Lizenzamt bezahlt werden.
- ✓ Registrierung der Lebensmittelbetriebe (Bei Umschreibung, Neuanmeldung und Einstellung der Tätigkeit)

- ✓ Kopie Einzahlungsschein von 50,00 € an den Gesundheitsbezirk Brixen (ausgenommen bei Einstellung der Tätigkeit);
- ✓ Kopie des genehmigten Planes der Betriebsräume;
- ✓ Nachweis über die Verfügbarkeit der Betriebsräume (nur bei Miete oder Pacht)
- ✓ Auszug aus dem Verzeichnis der Gastgewerbetreibenden;
- ✓ Vom Notar beglaubigter und registrierter Vertrag (Pacht, Kauf, Schenkung, Gesellschaftsänderung) oder originale Bestätigung vom Notar mit Kopie des Vertrages (nur bei Umschreibung einer Erlaubnis);
- ✓ Originale Erlaubnis des vorherigen Lizenzinhabers (nur bei Umschreibung oder Einstellung der Tätigkeit)
- ✓ Ansuchen einer Alkohollizenz bei der Agentur für Zollwesen (nur wenn zutrifft);
- ✓ Bevollmächtigung eines Geschäftsführers (nur wenn zutrifft);

ALLEGATI:

- ✓ 3 marche da bollo da 16,00 € per nuove richieste, 2 marche da bollo da 16,00 € per cambiamenti, nessun marca da bollo per comunicazioni. Le marche da bollo possono essere pagati direttamente all'Ufficio licenze.
- ✓ Registrazione degli operatori del settore alimentare (per nuove licenze, per cessazioni e per cambiamento titolare)
- ✓ Fotocopia della ricevuta del versamento di € 50,00 per spese per la registrazione effettuato al Comprensorio sanitario territorialmente competente dell'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano: IBAN – IT 62 Y 03240 11610 65110 0929151 – conto corrente postale: 773688-43 (escluso per la cessazione)
- ✓ Fotocopia della planimetria dei locali
- ✓ Dimostrazione della disponibilità di locali e superfici. (in caso di affitto)
- ✓ Visura del registro degli abilitati alla conduzione di pubblici esercizi
- ✓ Contratto registrato e autenticato da un notaio (in caso di affitto, vendita, donazione e cambiamento società) o dichiarazione originale da un notaio con copia del contratto (solo per cambiamento titolare della licenza)
- ✓ Licenza originale (per cambiamenti e per la cessazione)
- ✓ Copia della richiesta di rilascio licenza fiscale per la vendita di prodotti alcolici
- ✓ Delega per l'incarico del/la preposto/a

DATUM /DATA

Unterschrift/Firma

Sofern diese Meldung nicht in Anwesenheit des zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bitten wir Sie, gemäß Art. 46 des D.P.R. 445/2000, eine Ablichtung des geltenden Personalausweises beizulegen

Si allega copia del documento di riconoscimento in corso di validità ai fini della verifica dell'autenticità della sottoscrizione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 qualora la SCIA non venga sottoscritta in presenza del funzionario ricevente.